



SPIS TREŚCI

Aktualności

Starosta uhonorował najlepszych. Powiat bialski zaczyna rok wielką galą	3
Melodyjność kołęd wschodniosłowiańskich	6
Publiczność uczyła, kiedy usłyszała tę pieśń	8
Kordian Cieślak z noworocznym koncertem kołęd w Drelowie	10
Funkcjonalna szkoła w Zalesiu i rozwój turystyki na terenie gminy	11
M-ART uświetnił koncertem kołęd gminne spotkanie opłatkowe	11
Międzyrzeczka młodzież dostała własną przestrzeń do rozwijania pasji i integracji	12
XIX-wieczny modlitewnik wzbogaci salę pamięci unitów drelowskich	13
7,5 miliona złotych na turystykę w gminie Biała Podlaska	14
Mieszkańcy Witulina cieszą się zmodernizowaną świetlicą	14

Kultura

„Za kołędę dziękujemy” – już po raz 32 w Konstantynowie wybrzmiały świąteczne prezentacje	16
Wieczór kołęd i pastorałek w Romanowskim Dworze	18
Do wspólnego kołędowania zaprosiła społeczność Tłuszcza	19
Jasełka, koncert kołęd i musical – w Wisznicach spędzili czas w świątecznym klimacie	19
Seniorzy z „Szarotki” zaprosili mieszkańców gminy do międzypokoleniowego kołędowania	20
W Janowie Podlaskim wybrzmiały najpiękniejsze kołedy i pastorałki	20
W Kostomłotach kołędowali z zespołem „Kalina”	21
XXIV Przegląd Kołęd i Grup Kołędniczych „Kołodujemy wszyscy wraz...” w Kodniu	21
Orszak Trzech Króli przemierzył ulice Drelowa	22
Orszak Trzech Króli w Międzyrzeczu Podlaskim	23
Orszak Trzech Króli, żywa szopka i gminne kołędowanie w Piszczacu	24
Trzej Królowie poprowadzili orszak ulicami Sławatycz	25
Ulicami Leśnej Podlaskiej przemaszerował Orszak Trzech Króli	25
Wisznicki Orszak Trzech Króli złożył pokłon małemu Jezusowi	26

Powiatowy rzecznik konsumenta

Troska nie na pokaz – w Dzień Babci, Dzień Dziadka i nie tylko	27
--	----

Sport

Turniejem koszykówki uczcili pamięć Stanisława Szewczyka	28
Sławatycki „Turniej Kozła” już rozpoczął	29

Ogłoszenia

Nieodpłatna pomoc prawna w powiecie bialskim	30
--	----

WAŻNE TELEFONY

Kierownictwo Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej

Sekretariat Starosty Bialskiego	83 35 11 395
Sekretariat Wicestarosty Bialskiego	83 35 11 393

• Wydział Architektury i Budownictwa

• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	83 35 11 386
• O/Z w Terespolu	83 35 11 383

• Wydział Finansowy

83 35 11 396

• Geodezji, Katastru i Nieruchomości

83 35 11 397

• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim

83 35 11 387

• O/Z w Terespolu

83 35 11 382

• Wydział Komunikacji

• Rejestracja pojazdów	83 35 11 317
• Wydawanie praw jazdy	83 35 11 314
• Organizacja ruchu drogowego	83 35 11 321
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	83 35 11 384

• Wydział Rolnictwa i Środowiska

83 35 11 343

• Wydział Organizacyjno-Administracyjny

83 35 11 391

• Oddział Promocji i Współpracy z zagranicą

83 35 11 339

• Referat Oświaty, Kultury i Zdrowia

83 35 11 342

• Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego

telefon alarmowy 83 34 35 297

• Powiatowy Rzecznik Konsumentów

83 35 11 367

• Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego

83 34 35 899

• Centrum Pomocy Rodzinie

83 34 32 982

• Zarząd Dróg Powiatowych

83 34 31 909

• Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej

83 34 16 500

• Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej

83 34 48 112

• Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej

83 34 47 200

• Powiatowy Inspektorat Weterynarii

83 34 32 041

• Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białej Podlaskiej

83 34 44 160

• Szpital Powiatowy w Międzyrzeczu Podlaskim

83 371 20 01

• Powiatowy Zespół ds. Orzekania o Niepełnosprawności

83 341 64 60



Egzemplarz bezpłatny

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Zespół Redakcyjny: Katarzyna Burdach

Gościniec Bialski jest współtworzony przez pracowników urzędu gminy, gminnych ośrodków kultury, szkół i bibliotek, które działają na terenie powiatu bialskiego

Adres redakcji: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, ul. Brzeska 41, 21-500 Biała Podlaska
tel. 83 351 13 85, fax 83 343 36 09, e-mail: starostwo@powiatbialski.pl

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadesłanych tekstach. Za treści reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Numer zamknięto dnia: 1.11.2024 r.

Okładka: Fot. Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Skład i druk: R2 Print, Płock, ul. Bielska 61

Starosta uhonorował najlepszych. Powiat bialski zaczyna rok wielką galą

To już tradycja, że na początku roku starostwo powiatowe organizuje galę noworoczną, podczas której wyróżnia tych, którzy najprężniej działali na terenie powiatu w poprzednim roku. Władze powiatu po raz kolejny wręczyły statuetki „Dobre bo bialskie”, uhonorowały tytułem „Zasłużony dla Powiatu Bialskiego”, wyróżniły Lidera Samorządności i Bibliotekę Roku.

Uroczysta gala odbyła się 10 stycznia w siedzibie starostwa. Uświetnił ją koncert damy polskiej muzyki estradowej – Haliny Frąckowiak. – To wyjątkowa chwila, która łączy radość z podsumowań i dumę z osiągnięć naszego pięknego powiatu. Chciałbym serdecznie pogratulować wyróżnień „Dobre bo bialskie” oraz „Zasłużony dla Powiatu Bialskiego”. Wasza działalność to wzór do naśladowania i inspiracja dla nas wszystkich, to powód do dumy całej naszej społeczności – zapewniał podczas swojego wystąpienia starosta **Mariusz Filipiuk**. „Dobre bo bialskie” jest najwyższym powiatowym wyróżnieniem o charakterze honorowym. Nadawane jest przedsiębiorcom, instytucjom państwowym i samorządowym, jednostkom samorządu terytorialnego, osobom fizycznym, organizacjom społecznym i samorządowym, które w znaczący sposób przyczyniły się do gospodarczego lub społecznego rozwoju powiatu lub jego promocji, stanowiąc wzorce dla innych. Starosta bialski wraz z Wicestarostą i Przewodniczącym Rady Powiatu statuetką „Dobre bo bialskie” uhonorował: Placówkę Straży Granicznej w Terespolu im. Korpusu Ochrony Pogranicza „Polesie”, GreenWin Sp. z o.o.,

Morską Agencję Gdynia Sp. z o.o. (od 15 lat posiada swoje biuro w Małasze-wiczach), Frykasy z Kodnia – Paulinę Pietrusik, Edytę Wojtasińską, dyrektora Domu Rodzinnego w Żabcach.

Liderem Samorządności została natomiast gmina Konstantynów. – Bardzo gorąco dziękujemy kapitule za wyróżnienie statuetką Lider Samorządności. To efekt pracy wielu osób, przede wszystkim mieszkańców i pracowników gminy, którzy nie szczędzą sił w pracy na rzecz gminy. W tym roku ta statuetka przypadła gminie Konstantynów, ale myślę, że należy się ona dla wszystkich samorządów powiatu – mówił podczas odbierania tytułu wójt **Romuald Murawski**.

Gala była też okazją do rozstrzygnięcia konkursu Biblioteka Roku. Konkurs jest organizowany przez Powiat Bialski przy współpracy z Miejską Biblioteką Publiczną w Białej Podlaskiej. Biblioteka, która w tym roku otrzymała wyróżnienie przeszła wielką metamorfozę. Została przeniesiona do nowej siedziby i zajmuje powierzchnię 300 m kw wykorzystaną na funkcjonalne wyeksponowanie zbiorów i na działania kulturalne. W nowych przestrzeniach znalazło się miejsce dla Klub Seniora, poszerzono ofertę dla młodzieży i dorosłych a tak-



że organizowane są cotygodniowe spotkania dla osób z niepełnosprawnościami. Tu spotyka się również zespół śpiewaczy Kodenianki. Dlatego wyróżnienie Biblioteki Roku 2024 powędrowało do Gminnej Biblioteki Publicznej w Kodniu.

– Biblioteka ta nie tylko wzorowo realizuje swoje zadania, to także miejsce spotkań i integracji, co wzmacnia lokalną wspólnotę – podkreślał starosta Filipiuk.

Tytuły „Zasłużony dla Powiatu Bialskiego” otrzymali:





prawosławny arcybiskup lubelsko-chełmski Abel i Piotr Dawidziuk z Biura Projektów i Wycen Majątkowych MDM. Powiat uhonorował też specjalną statuetką Piszczac, w pierwszą rocznicę uzyskania przez ten samorząd praw miejskich.

Gala stała się również okazją do celebracji 20-lecia współpracy samorządu powiatowego z zaprzyjaźnionymi powiatami w Niemczech, na Litwie i Ukrainie. – *Nie sposób nie podkreślić współpracy z zaprzyjaźnionymi powiatami w Oberhavel, rejonem wileńskim i rejon samborskim. Ta współpraca to piękny przykład jak przyjaźń, zrozumienie i wspólne działania przekraczają granice, łączą różne kultury i wzbogacają nasze społeczności. Na tę okoliczność powstał specjalny album dokumentujący te lata wspólnych działań. To cenny zapis historii, który pokazuje, że razem możemy osiągnąć wiele* – zaznaczał Mariusz Filipiuk.

Materiał: Słowo Podlasia



Spotkanie Noworoczne „Dobre, bo Bialskie” było doskonałą okazją do podsumowania naszych wspólnych osiągnięć i uhonorowania osób oraz instytucji, które swoją pracą i zaangażowaniem budują siłę Powiatu Bialskiego. Wręczenie Statuetek „Dobre, bo Bialskie”, medali „Zasłużony dla Powiatu”, nagrody w konkursie „Biblioteka Roku Powiatu Bialskiego” oraz wyróżnienia „Gmina – Lider Samorządności” dla Gminy Konstantynów to wyraz uznania dla tych, którzy każdego dnia działają na rzecz naszego regionu. Jeszcze raz gratuluję wszystkim laureatom – Państwa praca inspiruje i buduje lepszą przyszłość naszego powiatu!

Świętowaliśmy także pierwszą rocznicę nadania praw miejskich Miastu Piszczac oraz podsumowaliśmy 20 lat owocnej współpracy z zaprzyjaźnionymi Powiatami Oberhavel, Rejonem Wileńskim i Rejonem Samborskim. To piękna historia międzynarodowej przyjaźni, którą upamiętniliśmy wydaniem okolicznościowego albumu.

Dziękuję wszystkim za obecność i wkład w budowanie naszej lokalnej wspólnoty. Razem możemy osiągnąć jeszcze więcej!

*Starosta Bialski
Mariusz Filipiuk*

Melodyjność kolęd wschodniosłowiańskich

W Terespolu odbył się już 28. Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich. Wystąpiło w ciągu dwóch dni dwadzieścia zespołów, m.in. z Ukrainy, Krakowa, Szczecina, Lublina i okolicznych miejscowości. Wykonywano głównie kolędy i pasterki Kościoła prawosławnego, ale nie zabrakło też pieśni Kościoła katolickiego

- To już 28. Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich. Festiwal na stałe wpisał się w klimat naszego miasta, powiatu, województwa lubelskiego. Rokrocznie gościmy zespoły z Ukrainy, a także z całej Polski. Przyjeżdżają grupy m.in. ze Szczecina, Krakowa, Lublina i z najbliższej okolicy - mówiła Anna Pietrusik dyrektor Miejskiego Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Terespolu. Dodała, że to święto wszystkich ludzi dobrej woli. - Spotykamy się by wspólnie kolędować i sobie uświadomić, że najważniejsze jest by panował pokój i byśmy mieli spokój w sobie - wskazała Anna Pietrusik. Wyjaśniła, że nie jest to konkurs, a przegląd. - Licznie zgromadzona publiczność daje wyraz temu, że wydarzenie jest potrzebne. Repertuar stanowią kolędy i pasterki, głównie Kościoła prawosławnego, ale też katolickiego. W sumie wystąpiło 20 zespołów, 11 w sobotę i 9 w niedzielę - przekazała Anna Pietrusik. Na scenie wystąpił m.in. chór z Krakowa, jego członkinią jest Olga Prochorenko z Kijowa. - Jestem uchodźcą z Ukrainy, obecnie mieszkam w Krakowie. Jestem parafianką prawosławnej parafii w Krakowie. Wykonaliśmy na scenie w Terespolu kolędy smutne i wesole. Cieszymy się, że mogliśmy przyjechać. Organizacja festiwalu jest świetna. Publiczność przyjęła nasz występ entuzjastycznie. Na festiwalu panuje szczególna atmosfera, pokazuje to jedność chrześcijan. Nasze kolędy są ludowe, śpiewaliśmy je w języku ukraińskim. Przekazują one świąteczny nastrój - mówiła Olga Prochorenko.

W czasie festiwalu zaprezentował się też chór parafii prawosławnej pw. św. Apostoła Jana Teologa w Terespolu. - Głównie zajmujemy się wykonywaniem pieśni liturgicznych i paraliturgicznych. Śpiewamy w soboty i niedziele w czasie świętej liturgii i nabożeństw. Poza tym śpiewamy też np. kolędy. Jeździmy na różne wydarzenia muzyczne, np. występowaliśmy w Filharmonii Białostockiej, na zaproszenie Związku Ukraińców Podlasia. Pokazujemy koloryt południowego Podlasia. Na festiwalu zaśpiewaliśmy troparion i cztery kolędy. Do występu przygotowywaliśmy się dłuższy czas, ćwiczyliśmy, żeby zaśpiewać równo, rytmicznie i wyraźnie. Co roku staramy się śpiewać inne kolędy, bo występujemy jako gospo-

darze - mówi kierownik chóru Mirosław Korowaj. Dodaje, że w chorze śpiewają głównie mieszkańcy Terespolu, zdarza się, że chór śpiewa też w Dobratyczach.

- Na festiwalu panuje wspaniała atmosfera, zachwycił mnie występ chóru z Krakowa. Wykonali piękne kolędy, jestem zachwycona - mówiła Renata. - Warto było przyjść, żeby usłyszeć te kolędy. Wspaniała jest ich melodyjność, piękny przekaz - wskazała Mariola. - Wrażenia są wspaniałe, od wielu lat uczestniczę w festiwalu, to wydarzenie jest bliskie mojemu sercu - zaznaczyła Joanna.

Materiał: Słowo Podlasia



Fot. MCSiR w Terespolu /p



Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich w Terespolu był prawdziwą uczcą dla duszy – przepiękne występy chórów, niezwykła harmonia głosów i niepowtarzalna atmosfera. W takich momentach widzimy, jak różnorodność kultur potrafi budować mosty między ludźmi. Składam serdeczne gratulacje dla organizatorów za stworzenie tego wyjątkowego festiwalu oraz podziękowania dla wszystkich artystów za ich talent i zaangażowanie!

Tomasz Andrejuk
Radny powiatu bialskiego

Publiczność ucichła, kiedy usłyszała tę pieśń



W Drelowie uczczono 151. rocznicę męczeństwa unitów, którzy w obronie swojej świątyni ponieśli śmierć z rąk rosyjskich żołnierzy. W parafii pw. Niepokalanego Poczęcia NMP została odprawiona msza święta, której przewodniczył ordynariusz diecezji siedleckiej biskup Kazimierz Gurda.

Następnie zostało wystawione przedstawienie z udziałem uczniów drelowskiej szkoły opowiadające o losach unitów i pokazujące ówczesne realia. Katarzyna Polewska, nauczyciel języka polskiego w Szkole Podstawowej im. Unitów Drelowskich w Drelowie, była odpowiedzialna za przygotowanie inscenizacji. - Spektakle poświęcone pamięci unitów wystawiamy od 2003 r. Tradycję zapoczątkowała nauczycielka ówczesnego gimnazjum Ewa Strok, która pisała scenariusze inscenizacji upamiętniających prześladowania za wiarę - mówi nauczycielka. Katarzyna Polewska przygotowuje inscenizację każdego roku, przez ostatnie sześć lat i kontynuuje tę tradycję. - W inscenizacjach często odnosimy się do tego, co się wydarzyło 17 stycznia 1874 r. w Drelowie, kiedy unicy broniąc swojego kościoła stracili życie. W tym roku przypada 151. rocznica męczeństwa unitów, a oni są patronami naszej szkoły. Przygotowaliśmy spektakl pt. "Widziałam to, widziałam to wszystko na własne oczy". Była to moja piąta realizacja, do której miałam przyjemność napisać scenariusz - przekazuje Katarzyna Polewska. Współpracuje też od pięciu lat z nauczycielką drelowskiej szkoły Agnieszką Daniluk, która dba o scenografię i kostiumy. Wspólnie prowadzą co tydzień zajęcia teatralne, podczas których ćwiczone są role do inscenizacji.

Niezastąpioną pomoc w reżyserii tego spektaklu zapewniają szkole zawodowi aktorzy z Lublina - Bożena i Jacek Dra-

gunowie. Przyjeżdżają kilka razy i pracują z szkolną grupą teatralną. - Główną bohaterką tegorocznej realizacji była dziewczyna, która została podstępnie ochrzczona na prawosławie i tym samym miała bardzo ciężkie życie w Drelowie. Została wykluczona ze swojej społeczności. Uciekła do większego miasta, gdzie szukała schronienia i anonimowości. Na ścieżce jej życia pojawiali się ludzie o złej woli, ale też inni - o dobrych sercach. Wśród nich znalazła się hrabina Łubieńska - postać historyczna, której losy unitów były bliskie, o czym dowiadujemy się z pamiętnika, który napisała - wyjaśnia scenarzystka inscenizacji. Główną rolę w spektaklu zagrała Dominika Niewiadomska, absolwentka drelowskiej szkoły, a obecnie uczennica liceum ogólnokształcącego. W rolę hrabiny Łubieńskiej wcieliła się Emilia Jałtuszyk, a służącego zagrał Zbigniew Steszuk. - Były to niezwykle kreacje aktorskie. To osoby dorosłe, które dołączyły do naszej grupy - podkreśla Katarzyna Polewska. Na zakończenie Zbigniew Steszuk zaśpiewał "Te Deum", w ten sposób do przedstawienia został włączony wątek patriotyczny. Na scenie występował też nauczyciel szkoły w Drelowie Marcin Ślusarek, który wcielił się w rolę komiczną - postać pana Kwiatkowskiego. - Uczniowie szkoły podstawowej ciężko i zaangażowaniem pracowali przez pół roku. Każdy z nich wносил na scenę coś wyjątkowego, autentycznego. Do tego tradycyjne pieśni wykonały uczennice młodszych klas, wkładając w nie swoje



emocje. Pięknie brzmiały ich głosy. Dużą rolę odegrały też światła i muzyka w budowaniu atmosfery przedstawienia - zaznacza polonistka.

Za oprawę muzyczną odpowiadał nauczyciel drelowskiej szkoły Grzegorz Golec, a za reżyserię dźwięku i światła Michał Olesiejuk - dyrektor Gminnego Centrum Kultury w Drelowie. Uczniowie, którzy wystąpili na scenie to: Piotr Szprengel, Gabriela Kieczka, Anna Ciok, Wiktoria Struczuk, Zofia Łajtar, Filip Jaroszewski, Alicja Maksymiuk. Śpiewali: Kate Pawlica, Zofia Pepa i Zbigniew Steszuk. - *Kiedy na koniec Zbigniew Steszuk zaśpiewał "Te deum", wśród publiczności zrobiło się wyjątkowo cicho. Na początku recytował, a potem przeszło to w pieśń, której wykonanie sprawiło, że ciarki przeszły po ciele - zauważa Katarzyna Polewska. Premiera cieszyła się ogromnym zainteresowaniem, inscenizację obejrzało ok. sto osób. Przedstawienie obejrzały nie tylko władze samorządu i duchowni, ale też rodzice uczniów szkoły, a także ich babcie i dziadkowie. Prawdopodobnie spektakl zostanie wystawiony w Międzyrzeczu Podlaskim i innych miastach. - Przez te spektakle przypominamy o przeszłości. Chcemy powiedzieć jak wiara wpłynęła na tych ludzi, pokazać jak dawała im siłę do walki o godność i tożsamość. Myślę, że to świadectwo trzeba przekazywać, a ono inspirowało młodsze i starsze pokolenia. Pragniemy przekazywać tę historię - podsumowuje Katarzyna Polewska. Grzegorz Michalczyk, dyrektor szkoły podstawowej w Drelowie, wyjaśnia, że w przedstawieniu wzięli udział uczniowie klas od V do VIII. - Zawsze tworzymy listę rezerwową, więc zaangażowanych jest wiele osób, nie tylko uczniowie, ale też nauczyciele, rodzice, absolwenci szkoły i inni mieszkańcy gminy Drelów. Temat przedstawienia jest poważny, więc zmagaliśmy się*



Fot. Parafia Drelów fb

z tym, jak przybliżyć go uczniom. Niektórych ról dzieci by nie dźwignęły, więc cieszy, że dorośli też się zaangażowali. Wspaniale wypadły też chórki złożone z młodszych uczennic - mówi Grzegorz Michalczyk. Przyznaje, że jego ocena przedstawienia nie jest obiektywna, bo utożsamia się ze społecznością szkoły. - Otrzymałem wiele gratulacji, bo sztuka wywarła bardzo pozytywne wrażenie, kunszt i przygotowanie uczniów był na wysokim poziomie. Chylę czoła, przed tymi, którzy przygotowywali przedstawienie, bo wiem jakie wyrzeczenia musieli ponieść i trud uczestnicząc w licznych i długich próbach - zaznacza.

Materiał: Słowo Podlasia

Kordian Cieślik z noworocznym koncertem kołęd w Drelowie

19 stycznia Kordian Cieślik wraz ze swoim zespołem na zaproszenie Starosty Bialskiego Mariusza Filipiuka przybył na koncert noworoczny do Drelowa.

Wokalista Kordian Cieślik wraz z zespołem zaprezentował znane kołеды i pastorałki w ciekawej aranżacji oraz własne kompozycje, wśród nich utwory poświęcone papieżowi Janowi Pawłowi II. Tego dnia koncertował również w Gminnym

Centrum Kultury w Rossoszu, a trzeci jego koncert odbył się w godzinach popołudniowych w kościele pw. Chrystusa Króla w Międzyrzeczu Podlaskim.

Materiał: Radio Biper



Fot. Radio Biper/ Parafia Drelów fb



Funkcjonalna szkoła w Zalesiu i rozwój turystyki na terenie gminy

Gmina Zalesie pozyskała dofinansowanie z programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego na realizację dwóch projektów, dzięki którym zostanie zmodernizowana Szkoła Podstawowa w Zalesiu i rozwinie się sieć turystyczna wzbogacona o nowy szlak rowerowy wraz z miejscami do obsługi podróżnych.

Wójt gminy Zalesie odebrał 9 stycznia z rąk marszałka województwa lubelskiego Jarosława Stawiarskiego umowę na dofinansowanie dwóch projektów w ramach programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027.

1. Inwestycja w edukację: „Włączająca infrastruktura dla osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi Szkoły Podstawowej im. Polski Niepodległej w Zalesiu”

Projekt ma za zadanie uczynić szkołę bardziej dostępną i funkcjonalną dla wszystkich uczniów. Obejmuje:

- zakup regulowanych ławek i stolików,
- malowanie kontrastowe korytarzy,
- wymianę oświetlenia na energooszczędne,
- przebudowę schodów i montaż pochylni.

Wartość projektu – 1.103.198,87 zł, w tym dofinansowanie UE – 937.719,01 zł.



2. Rozwój turystyki: „Wzrost atrakcyjności turystycznej Gminy poprzez utworzenie szlaku rowerowego Sportowa Gmina Zalesie I”

Projekt obejmuje:

- wyznaczenie szlaku rowerowego,
- budowę dwóch miejsc obsługi rowerzystów, wyposażonych w place zabaw i infokioski.

Wartość projektu – 481.995,23 zł, w tym dofinansowanie UE – 387.716,38 zł.

Materiał: Radio Biper Gmina Zalesie

M-ART uświetnił koncertem kolęd gminne spotkanie opłatkowe

Społeczność gminy Międzyrzec Podlaski tradycyjnie, jak każdego roku, zgromadziła się, by podzielić się opłatkiem i wspólnie kolędować.

Spotkanie opłatkowo-noworoczne odbyło się 6 stycznia w świetlicy wiejskiej w Tuliłowie, gdzie zgromadzonych powitali wspólnie wójt Krzysztof Adamowicz oraz dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury Sylwia Hubica. Poprzedziła je tego dnia msza święta odprawiona w intencji mieszkańców gminy w kościele pw. Św. Mikołaja w Międzyrzeczu Podlaskim. Tego dnia w programie wydarzenia, oprócz dzielenia opłatkiem oraz złożenia sobie wzajemnych noworocznych życzeń, znalazły się występy artystyczne. Z koncertem kolęd wystąpił zespół muzyczny M-Art: Patrycja Smoter – dyplomowana aktorka scen muzycznych



o specjalizacji piosenkarz, laureatka wielu międzynarodowych konkursów wokalnych oraz programów telewizyjnych; doświadczenie zdobywała w Teatrze Rampa w Warszawie oraz Teatrze Żydowskim w Poznaniu, występowała na festiwalach w Opolu oraz Sopocie,

współpracowała m.in. z Pawłem Kukizem, Kostkiem Yoriadis, Dominiką Kurdziel, Jackiem Wójcikiem i wieloma innymi; występowała gościnnie z Zespołem Pieśni i Tańca „Mazowsze” promując utwory dla TVP2, prowadzi własną szkołę wokalną. Artur Bomert – wokalista i aktor dubbingowy, uczestnik konkursów, festiwali, a także warsztatów wokalnych, m.in. z Elżbietą Zapendowską; w 2011 r. reprezentował Polskę na Eurowizji, będąc członkiem chóru Magdy Tull, która wygrała polskie eliminacje; był wokalistą Teatru Muzycznego Roma w Warszawie. Wydarzenie uświetniły również swoim programem arty-



stycznym dzieci uczęszczające do Gminnej Grupy Tanecznej oraz przedszkolaki z Tulilowa. Tego dnia odbyło się również wręczenie nagród laureatom konkursu na „Najpiękniejszą kartkę bożonarodzeniową Gminy Międzyrzec Podlaski”:

- I miejsce w kategorii klas I-III – Jakub Kwaśński z klasy I Publicznej Szkoły Podstawowej im. Karola Krysińskiego w Rudnikach

- I miejsce w kategorii klas IV-VI – Maja Makaruk z klasy VI Publicznej Szkoły Podstawowej im. Mikołaja Kopernika w Tłuścu
- I miejsce w kategorii klas VII-VIII

- Wiktoria Wieliczko z klasy VII Publicznej Szkoły Podstawowej im. Karola Krysińskiego w Rudnikach.

*Materiał: Radio Biper
Gmina Międzyrzec Podlaski*



Fot. Radio Biper

Międzyrzecka młodzież dostała własną przestrzeń do rozwijania pasji i integracji

Z inicjatywy samej młodzieży i życzliwych im osób w Międzyrzeczu Podlaskim powstało miejsce, które będzie odtąd stanowiło przestrzeń do rozwoju pasji, organizacji ciekawych spotkań i rozmów z rówieśnikami.

Uroczyste otwarcie Międzyrzeckiego Centrum Młodzieży odbyło się 18 stycznia. Międzyrzeckie Centrum Młodzieży to miejsce, w którym znajdą coś dla siebie młodzi ludzie w wieku 14-21 lat. Znajduje się w lokalu przy ul. Warszawskiej 37 (była siedziba Galerii ES) i będzie otwarte od wtorku do niedzieli w godz. 13:00-21:00.

Zostało wyposażone m.in. w sprzęt multimedialny – telewizor, projektor, konsolę, planszówki, wygodne kanapy i zaplecze kuchenne, gdzie można przygotować drobne przekąski i napoje. Miejsce to powstało z inicjatywy młodzieży przy wsparciu życzliwych osób i przedsiębiorców, którzy podczas uroczystego otwarcia otrzymali podziękowania z rąk burmistrza Pawła Łysańczuka i dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury Andrzeja Marciniuka.

Lokal został wyremontowany i częściowo wyposażony przez samorząd, swoją cegiełkę dołożyli również hojni darczyńcy.

Zatrudniono opiekuna miejsca, a w tym roku lokal otrzyma jeszcze wy-



Foto: Bartek Sawa Sawicki

posażenie na kwotę 10.000 zł ze środków budżetu obywatelskiego – doposażenie tego miejsca zwyciężyło w głosowaniu

na inicjatywę społeczną.

*Materiał: Radio Biper
Międzyrzec Podlaski*

W styczniu ubiegłego roku na pierwszej sesji Młodzieżowej Rady złożyłem wniosek o utworzenie Centrum – udało nam się pozyskać środki z miasta. Dzięki naszym przyjaciołom znaleźliśmy także sponsorów. Rok ciężkiej pracy wspaniałych ludzi pozwolił nam zapłacić największą lukę w badanych przez nas potrzebach młodzieży. Mam nadzieję, że uda się nam zachęcić młodych ludzi na zmianę miejsca spotkań: z parkingu na stoku do MCM.

*Kacper Budrewicz
Młodzieżowa Rada Miasta Międzyrzec Podlaski*

XIX-wieczny modlitewnik wzbogaci salę pamięci unitów drelowskich

10 stycznia w urzędzie gminy Drelów odbyła się konferencja, podczas której poinformowano o odnalezieniu w Pereszczówce cennego egzemplarza XIX-wiecznego modlitewnika, stanowiącego kolejną pamiątkę po drelowskich unitach.

Książka, którą podczas prac porządkowych na strychu domu rodzinnego w Pereszczówce odnalazł Eugeniusz Olesiejuk, została wydana w języku polskim w 1855 r. w Rzymie pod nazwą „Dar Boży. Nauka chrześcijańska dla dzieci i prostaczków”.

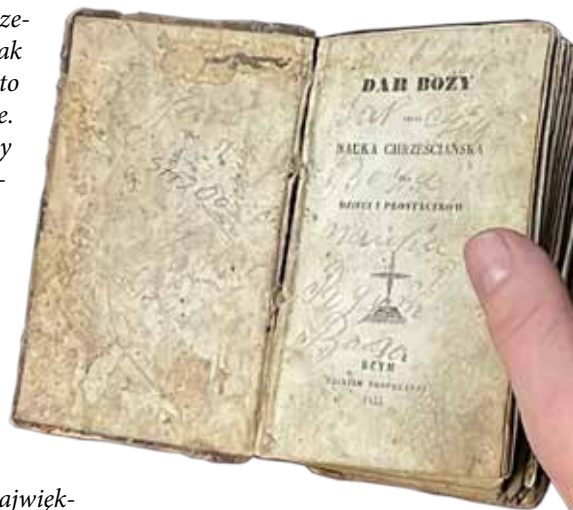
– Od razu samo wydanie wydawało się unikatowe, a jak zajrzeliśmy do środka to zobaczyliśmy, że rok wydania to 1855, więc w tym roku obchodzi ono swoje 170-letnie urodziny. Patrząc na to, że prawie 200-letnia książka nie zdarza się zbyt często, od razu skontaktowaliśmy się z naszym przyjacielem, historykiem Piotrem Semeniukiem. Wysłałem zdjęcie i opis, a on potwierdził, że to faktycznie jest unikat – mówił podczas konferencji w dniu 10 stycznia dyrektor Gminnego Centrum Kultury w Drelowie Michał Olesiejuk, syn znalazcy książki. – To rodzaj katechizmu, który został wydany w Rzymie. Takich modlitewników jest jeszcze sporo w szufladach po babciach w naszych domach, jednak ten jest wyjątkowy poprzez to, gdzie został znaleziony. Ta książka to element kultury materialnej naszej małej społeczności. Nie tylko dzieła sztuki, a proste przedmioty życia codziennego, także książki, które były czytane przez miejscowych włościan, to wszystko jest naszą kulturą materialną, dzięki której możemy poznać swoje korzenie, zrozumieć naszych przodków – potwierdził unikatowość znaleziska historyk i regionalista Piotr Semeniuk. Jak zauważył, sama Pereszczówka to niewielka miejscowość, która stała się centrum, a nawet stolicą kilkunastotysięcznego, a może nawet kilkudziesięciotysięcznego oporu. – Unicy mieli odwagę w obronie własnych wartości przeciwstawić się tak potężnej maszynie, jaką był carat i zrobić to skutecznie. Ponieśli oczywiście ofiary, ale w moim przekonaniu, ich wkład w nasze późniejsze odzyskanie niepodległości i wskreszenie naszej Rzeczypospolitej też był odczuwalny. – Ponad wszelką wątpliwość jest to katechizm, a że znajduje się w Pereszczówce, czyli w miejscu, w którym przed 1874 r. zamieszkiwała bardzo duża ilość unitów (...) traktujemy to znalezisko jako pewnego rodzaju znak, czy nawet relikwię oraz dowód na to, że celebrowanie pamięci

unitów, obchodzenie tych rocznic tak hucznie i znacząco to nasze zobowiązanie.

Mamy kierunek, by w tym duchu utrzymywać te rocznice, ponieważ co rusz wychodzą takie ciekawostki jak ten egzemplarz, bardzo rzadki, niespotykany – podkreślił wójt Piotr Kazimierski. – Jego największa wartość polega na tym, że został znaleziony w tym miejscu, w którym mieszkali unicy oraz że prawdopodobnie służył do modlitwy tym, którzy oddali życie za wyznawane wartości. Ma on dla nas wyjątkowy wymiar, ponieważ został ujawniony w bardzo bliskiej odległości czasowej od 17 stycznia, od rocznicy męczeństwa unitów.

Przypomnijmy, każdego roku w Drelowie w dniu 17 stycznia, czyli w kolejne rocznice męczeńskiej śmierci unitów drelowskich, odbywają się uroczystości upamiętniające to wydarzenie. Również w tym roku zaplanowano podobną uroczystość, którą rozpocznie msza święta sprawowana w kościele parafialnym, a po niej inscenizację w wykonaniu szkolnej społeczności. Tego dnia, jak zapowiedział dyrektor GCK Michał Olesiejuk, odnaleziony XIX-wieczny modlitewnik zostanie oficjalnie przekazany do sali pamięci unitów drelowskich znajdującej się przy kościele pw. Niepokalanego Poczęcia NMP w Drelowie.

*Materiał: Radio Biper Gmina Drelów
Fot. Bartek Sawa Sawicki*



Fot. Bartek Sawa Sawicki

7,5 miliona złotych na turystykę w gminie Biała Podlaska

9 stycznia marszałek województwa lubelskiego Jarosław Stawiarski przekazał na ręce wójta Konrada Gąsiorowskiego umowę na dofinansowanie projektu „Turystyczna Gmina Biała Podlaska”, w ramach którego w jedenastu miejscowościach na terenie gminy powstaną strefy atrakcyjne zarówno dla mieszkańców, jak i turystów. Łączna wartość projektu sięgnęła kwoty 7.463.453,09 zł.



Fot. UG Biała Podlaska, FB

Dofinansowanie ze środków Funduszy Europejskich z programu „Turystyczne Lubelskie” w kwocie 5.742.162,47 zł pozwala samorządowi ograniczyć wkład własny z budżetu do wysokości zaledwie 1.721.290,62 zł. Celem projektu jest wzrost potencjału turystycznego na terenie gminy poprzez wzbogacenie oferty turystyczno-rekreacyjnej. Efektem będzie powstanie

jedenastu obiektów turystycznych i rekreacyjnych na terenie gminy oraz wzrost liczby osób odwiedzających infrastrukturę objętą wsparciem z 500 osób do 1000 osób rocznie. Grupę docelową stanowią mieszkańcy gminy i miasta Biała Podlaska oraz turyści odwiedzający gminę.

„Turystyczna Gmina Biała Podlaska” obejmuje następujące miejscowości:

1. Janówka

budowa wiaty, placu zabaw, utwardzenia, montaż monitoringu, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

2. Młyniec

budowa wiaty, placu zabaw, utwardzenia, montaż monitoringu, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

3. Porosiuki

budowa sceny, pumtrucka, placu zabaw, utwardzenia, montaż monitoringu, oświetlenia, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

4. Półko

budowa miejsca na ognisko, pumtrucka, placu zabaw, utwardzenia, montaż monitoringu, oświetlenia, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

5. Styrzynieć

budowa wiaty, miejsca na ognisko, pla-

cu zabaw, utwardzenia, montaż monitoringu, oświetlenia, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

6. Wólka Plebańska

budowa pumtrucka, miejsca na ognisko, utwardzenia, montaż monitoringu, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

7. Cełujki

budowa utwardzenia, montaż monitoringu, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

8. Dokudów Drugi

budowa miejsca na ognisko, utwardzenia, montaż monitoringu, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

9. Swory

budowa utwardzenia, montaż monitoringu, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

10. Sycyna

budowa utwardzenia, montaż monitoringu, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

11. Woskrzenice Duże

utwardzenia, montaż monitoringu, ogrodzenia, małej architektury wraz z zagospodarowaniem terenu zielenią

*Materiał: Radio Biper
Gmina Biała Podlaska*

Mieszkańcy Witulina cieszą się zmodernizowaną świetlicą

Świetlica wiejska w Witulinie przeszła gruntowny remont i termomodernizację, dzięki czemu dziś cieszy mieszkańców miejscowości świeżym wyglądem i nową funkcjonalnością. Uroczyste otwarcie odbyło się 19 stycznia i było okazją nie tylko do omówienia tej inwestycji, ale również podzielenia się opłatkami.

Świetlica wiejska, którą na co dzień użytkują członkowie KGW i mieszkańcy miejscowości, znajduje się na pierwszym piętrze budynku, w którym swoją siedzibę ma także jednostka OSP Witulin. Budynek został wybudowany w latach 90-tych, z biegiem lat był wykorzystywany do różnych celów, co finalnie doprowadziło do jego dużej eksploatacji.

Gruntowny remont stał się koniecznością, co udało się zrealizować. W ramach prac termomodernizacyjnych wykonano wymianę dachu i podłóg, zmodernizowano system grzewczy, sanitariaty, pojawiło się całkiem nowe wyposażenie sali i kuchni. Na ten cel zostały przeznaczone środki finansowe z budżetu Koła Gospodyń Wiejskich w Witulinie, z fun-



Fot. Mariusz Maksymik

duszu sołeckiego oraz budżetu Gminy Leśna Podlaska, w tym z kwot pozyskanych z funduszy unijnych, dzięki którym możliwe było ocieplenie budynku, wymiana pieca, instalacji grzewczej i elektrycznej. Co najważniejsze, wiele pracy społecznej i ogromny wysiłek włożyli w ten remont sami mieszkańcy.

– Świetlica została zmodernizowana, odrestaurowana, to masa pracy kobiecych rąk, panowie też się przyczynili do tego, że ten obiekt tak cudownie wygląda. Wszystko jest świeżo rozpakowane, rozstawione i mam nadzieję, że nie tylko nam się to podoba, ale również wszystkim obecnym. Mam na czym pracować i jest duże zainteresowanie – podkreśliła Jadwiga Panasiuk z Koła Gospodyń Wiejskich w Witulinie (na zdjęciu poniżej z lewej, po prawej Agata Dunajko – przewodnicząca KGW, radna gminy), które zostało reaktywowane w 2022 r. i obecnie liczy sobie 35 członków. W świetlicy organizowane są różnorodne wydarzenia integracyjne i patriotyczne, panie wiją tu wieńce dożynkowe i palmy wielkanocne, otwarte są także na potrzeby mieszkańców regionu, którzy chcieliby wykorzystać salę na imprezy okolicznościowe, oferują ponadto własny kunszt kulinarny.

– Jesteśmy prężnie działającymi kobietami, które chcą pokazać, że w naszej wiosce może się coś dziać, że chcemy być otwarte na różne społeczności, dziś zaprosiliśmy inne koła gospodyń wiejskich, pana wójta i władzę gminy, pracowników Gminnego Ośrodka Kultury. Chcemy, żeby tu tętniło życie, ponieważ w wielu małych miejscowościach ono zanika, usypia. My chcemy obudzić dzieci i naszych kolegów! Staramy się pozyskać dzieci i młodzież do naszego grona, w naszym kole jesteśmy otwarci na nowych członków, a nikt przecież nie powiedział, że to musi być sam Witulin, mogą to być inne wioski, zapraszamy przyległe kolonie. Jeżeli będzie nas więcej, to szybciej wykonamy każdą pracę, a na pewno będzie pięknie, bo i pomysłów będzie więcej – dodała nasza rozmówczyni. – To chyba teraz najładniejsza sala w gminie, ale zrodzona wysiłkiem wielu osób. Jesteście fantastycznymi społecznościami, zarówno Witulin, jak i współpracujący Witulin Kolonia – zauważył wójt Paweł Kazimierski, składając gratulacje osobom zaangażowanym w przeprowadzenie remontu sali. Przywołał pamięć zmarłego Eugeniusza Nitychoruka, który wielokrotnie przypominał o potrzebach remontowych tej świetlicy, a także zainteresowanie tym

tematem radnych Joanny Gregorowicz i Marka Husińskiego, który obecnie jest sołtysem. Włodarz podkreślił również zasługi radnej Agaty Dunajko, przewodniczącej KGW w Witulinie. – *Wszystkim należą się ogromne podziękowania, ale sami nie zrobiliby nic, gdyby nie mieli wsparcia mieszkańców, strażaków, którzy pomagali w pracy. Część została sfinansowana przez gminę, jak klatka schodowa, parter, czy elektryka, natomiast to wyposażenie, podłoga, to praca ludzi, którzy chcieli mieć swój udział w pracy i przygotowaniu tego wspólnego miejsca. Była to praca praktycznie całej miejscowości. Otwarcie sali po remoncie połączono z parafialnym spotkaniem opłatkowym, które w poprzednich latach odbywało się w Witulin Kolonii. Pod choinką, która zdobiła salę, znalazły się podarunki dla KGW, w tym przygotowane przez samorząd i inne koła oraz stowarzyszenia.*

– *To wielkie wydarzenie w gminie, że kolejna świetlica została oddana do użytku społeczności wiejskiej. Cieszymy się z tego tym bardziej, że większość świetlic w naszej gminie jest w bardzo dobrym stanie, że wszystkie koła mają swoje siedziby w tych budynkach – mówiła przewodnicząca rady gminy Ewa Kulińska, składając życzenia i gratulacje w imieniu wszystkich kół gospodyń wiejskich, stowarzyszeń i instytucji z terenu gminy Leśna Podlaska. W słowach skierowanych do członków KGW podkreśliła ich zaangażowanie w sprawy społeczne, często kosztem własnego wolnego czasu. – Życzę, by działało się tu dobrze i obyście nigdy nie straciły zapału do społecznej pracy, bo to bardzo, bardzo trudne. – Włożyłyście na pewno całe serce w tę świetlicę, która tętni życiem. Powodzenia, szczęśliwości, pracujcie, współdziałajcie, mamy nadzieję, że współpraca będzie się układać – dołączyła do życzeń radna gminy reprezentująca Witulin Kolonię, przewodnicząca KGW tej miejscowości Anna Filipiuk. Warto tu wspomnieć, że w tym roku Gmina Leśna Podlaska realizuje unijny projekt, w ramach którego przeznaczona ok. 3 mln zł na remonty i wyposażenie świetlic. Jednym z obiektów przewidzianych do przebudowy jest świetlica w Witulin Kolonii. Z upominkiem przybył do Witulina radny powiatu bialskiego Marian Tomkowicz.*

– *Polska jest piękna, cudowna, dzięki takim ludziom, jak Koło Gospodyń Wiejskich w Witulinie, jak strażacy, radna, sołtys czy inni społecznicy. Tacy są we wszystkich naszych miejscowościach – za-*

uważył radny powiatu Marian Tomkowicz, dziękując również władzom gminy za wspieranie tych działań i pobudzanie mieszkańców do społecznej działalności. Wydarzenie uświetniła swoim występem Monika Głowacka. Wśród przybyłych na wydarzenie mieszkańców Witulina spotkaliśmy blisko 87-letnią Helenę Sęk, która mieszka w tej miejscowości od 1964 r. To jej społeczność Witulina zawdzięcza sam pomysł wybudowania świetlicy. Pracując w zlewni



wielokrotnie podkreślała, że wszystkie ważne zebrania i spotkania odbywały się w jej domu, dlatego więc nie wybudować świetlicy, która umożliwi organizację takich wydarzeń w odpowiednim miejscu.

– *Podjęłam się wtedy, żeby tę świetlicę pobrać. Ale pani sekretarz Tywoniuk powiedziała: w Witulinie się to nie uda. Powiedziałam jej: pani sekretarz, liczy tylko na mnie! Uda się! Najważniejsze było zdobyć plac pod budowę, dostaliśmy w końcu plac szkolny, ale szkoła też nie chciała, wiadomo, każdy boi się tego krzyku [w domyśle: gwaru – przyp. red.]. Ale załatwiłam. Modliłam się cały czas do św. Antoniego, on mi pomógł – wspominała Helena Sęk, która w tym czasie pełniła funkcję radnej gminy Leśna Podlaska. Budowa obiektu rozpoczęła się, jak wyjaśniła, jesienią 1987 r. i trwała dwa lata. Otwarcie odbyło się w 1990 r. – Musiałam się wszystkim zająć, i żwirem i wodą, obiady robiłam dla majstrów,*

do tego stopnia się zobowiązałam i wykonałam. Mieszkańcy pomagali, mój syn przywiózł kamień pod żwir, każdy był zobowiązany, żeby dniówki odrobić, obiad zrobić, ale jak któraś gospodyni nie mogła, to ja robiłam, a jak nie było majstra to najęłam drugiego i zapłaciłam. Nie można wtedy było dostać okien, to ja trzy indyki za to dałam, inflacja była wtedy, wszędzie trzeba było w łapę dać, a Sękowa miała indyki to i miała czym częstować. Mam tak, że jak się zobowiążę, to muszę to wykonać. Otwarcie było chyba 12 listopada 1990 r., już dobrze nie pamiętam, potem zabawa była huczna, ileż tu było młodzieży, tyle osób się zorganizowało. Dziś z wielką przyjemnością podziwiam prace, którymi



objęto zmodernizowaną świetlicę. Ze łzami wzruszenia podkreśliła, że z trudem patrzyła na budynek, który przez lata był niewykorzystany. – Łzy się sypały, ja tyle trudu podjęłam, a tu się marnuje, nie ma komu się zająć, martwiłam się – mówiła łamiącym się głosem.

– W trudnych czasach trzeba się modlić, jak coś nie wychodzi to trzeba się modlić do św. Antoniego, on pomoże. – Z takimi mieszkańcami to tylko być radną! Są cudowni! – podsumowała przewodnicząca KGW w Witulinie i radna gminy Agata Dunajko. – Udało nam się wykonać jedną z potrzeb, remont świetlicy, jesteśmy dumni z tego wydarzenia. W Witulinie jest ponad 400 mieszkańców, ta świetlica jest dla wszystkich, dla starszych, dla młodszych, do różnych imprez, jubileuszy, ale też i spotkań rozwijających dla dzieci. Takiego miejsca brakowało.

Materiał: Radio Biper
Gmina Leśna Podlaska

„Za kolędę dziękujemy” – już po raz 32 w Konstantynowie wybrzmiały świąteczne prezentacje

26 stycznia w Gminnym Centrum Kultury w Konstantynowie odbyły się 32. Prezentacje „Za kolędę dziękujemy”, których idea jest propagowanie regionalnej twórczości ludowej opiewającej piękno i nastrój Świąt Bożego Narodzenia.

Tego dnia został również rozstrzygnięty konkurs plastyczny o tematyce bożonarodzeniowej. W tym roku do konkursu zgłosiło swoje prace 131 uczestników i każdy z nich został nagrodzony! 32. Prezentacje „Za kolędę dziękujemy” odbyły się w Konstantynowie już po raz 26 na poziomie powiatu bialskiego, natomiast 13 raz na poziomie międzywojewódzkim. Każdego roku na scenie prezentują się zespoły, grupy kolędnicze, chóry, soliści i instrumentalniści z terenu powiatu bialskiego, województwa lubelskiego i województw sąsiadujących: podlaskiego i mazowieckiego.

Impreza nie odbywałaby się w tak imponującej formie, gdyby nie wsparcie sponsorów.

– Jak co roku mamy olbrzymie wsparcie od starosty bialskiego Mariusza Filipiuka, za co bardzo serdecznie dziękujemy. Mamy również drobne wsparcie od mieszkańców naszej gminy, indywidualnych i tych, którzy prowadzą działalność gospodarczą. Wspierają nas radni gminy i osoby nam życzliwe. Mamy darowizny w formie rzeczowej i pieniężnej – podkreśliła dyrektor Gminnego Centrum Kultury w Konstantynowie **Justyna Weremko**.

Wydarzenie to umożliwia przede wszystkim propagowanie regionalnej

twórczości ludowej opiewającej piękno i nastrój Świąt Bożego Narodzenia, ale również daje młodemu pokoleniu niepowtarzalną okazję zapoznawania się z tradycją własnego miasta lub gminy, także z tradycją i dziedzictwem kulturowym Południowego Podlasia.

– Kolędy to tradycja, a my wspieramy tradycję, bo to nasza przeszłość. Dobrze, że takie imprezy powstają, szczególnie że zaangażowanych jest w to bardzo dużo młodych osób, dzieci i młodzieży, które pięknie wykonują te kolędy. Będzie więc komu przekazać tę tradycję następnym pokole-

niom. Więc jak można tego nie wspierać? – zauważył przewodniczący rady powiatu bialskiego **Wojciech Mitura**.

W tym roku wystąpiło 27 wykonawców:

1. Zespół „Oj Dobra”
2. Zespół „Wiejska Melodia” z Komarna
3. Oliwia Spychel – skrzypce
4. Zespół „Mielniczanie” z Mielnika
5. Zespół „Krejzolkki” z Komarna
6. Grupa wokalna „Latido” z Konstantynowa
7. Przedszkolaki oraz uczniowie ze Szkoły Podstawowej im. K. Sawczuka w Komarnie-Kolonii – taniec i wokal



8. Zespół wokalnno-recytatorski Uniwersytet Trzeciego Wieku w Siemiatyczach
9. Zuzanna Demianiuk
10. Zdzisław Marczyk i uczniowie – skrzypce
11. Uczestnicy Warsztatu Terapii Zajęciowej w Konstantynowie
12. Olga Dąbrowska
13. Zespół „Pogodna Jesień” z Konstantynowa
14. Zespół „Siemiatyckie Kabaretki” z Siemiatycz – „Herody”
15. Zespół „Zacisze” z Domu Pomocy Społecznej w Konstantynowie
16. Zespół „Melizmat” z Konstantynowa
17. Magda Karczmarsz
18. Zespół „Korniczanie” ze Starej Kornicy
19. Zespół śpiewaczo-obrzędowy z Jakówek
20. Chór seniora „Jesień” z Drohiczyzna
21. Zuzanna Chomiuk
22. Zespół „Drohiczyński sing” z Drohiczyzna
23. Zespół „Marysieńki” ze Starych Szpaków
24. Chór parafii św. Elżbiety Węgierskiej w Konstantynowie
25. Zespół „Sąsiadeczki” z Kobylan
26. Rafach Och – akordeon
27. Zespół ludowy „Pawłowianki” z Nowego Pawłowa działający przy Gminnym Ośrodku Kultury w Janowie Podlaskim

W trakcie wydarzenia odbyło się podsumowanie 18. Konkursu Plastycznego „Anioły i ozdoby bożonarodzeniowe”.

Do konkursu zgłosiło się 131 uczestników indywidualnych i grupowych (bliżej 200 osób), których prace plastyczne oceniała komisja w składzie: Katarzyna Melaniuk, Teresa Bartosiewicz, Beata Łyczewska i Justyna Weremko. Jury, biorąc pod uwagę jakość wykonanych przez jedną osobę prac, różnorodność technik, pomysłowość oraz wrażenia artystyczne, przyznało następujące nagrody:

Rodzinna Grupa Twórcza (kategoria dodatkowo utworzona przez komisję) wyróżnienie: Antonina, Tymon, Ilona i Tomasz Niewęglowski

kat. PRZEDSZKOLE – wpłynęły 22 prace

Komisja przyznała pierwsze miejsca wszystkim dzieciom.

I miejsce:

1. Kamil Adamowicz, lat 4
2. Maja Hryciuk, lat 4
3. Rita Ułasiewicz, lat 5
4. Oliwia Ułasiewicz, lat 6



5. Piotr Jaszczuk, lat 6
6. Wiktoria Nogal, lat 6
7. Kacper Kuczyński, lat 6
8. Piotr Ochap, lat 7
9. Małgorzata Rumowska, lat 6
10. Helena Marczyk, lat 6
11. Stanisław Dudek, lat 6
12. Julia Kasperuk, lat 6
13. Piotr Władimiruk, lat 6
14. Jan Władimiruk, lat 6
15. Bartosz Król, lat 6
16. Aleksandra Iwaniuk, lat 6
17. Aleksandra Korolczuk, lat 6
18. Tymoteusz Bodzon, lat 6
19. Zuzanna Latoch, lat 6
20. Róża Furman-Kryśko, lat 6
21. Antoni Laszuk, lat 6
22. Mikołaj Mironczuk, lat 6

**kat. SZKOŁA PODSTAWOWA
KL. I – IV 67 uczestników**

I miejsce:

1. Julia Latoch, kl. II
2. Natalia Jaszczuk, kl. II
3. Emilia Jaszczuk, kl. IV
4. Adrian Zieliński, kl. II
5. Antonina Biskupska, kl. III
6. Blanka Wysocka, kl. III
7. Karolina Mamruk, kl. III
8. Wiktoria Kowaluk, kl. III
9. Dominika Świdarska, kl. III
10. Aleksander Hołub, kl. III
11. Iga Fedoruk, kl. III
12. Filip Maziejuk, kl. III
13. Mateusz Wereszko, kl. III
14. Jan Laszuk, kl. III
15. Aleksandra Gajda, kl. III

16. Aleksander Furmańczyk, kl. III
17. Filip Nogal, kl. III
18. Natalia Iwanek, kl. III
19. Julian Abramowski, kl. III
20. Marcelina Hryciuk, kl. III
21. Oliwier Wawryniuk, kl. III
22. Alicja Iwanek, kl. III

II miejsce:

1. Milena Świdarska, kl. I
2. Wiktor Andrzejuk, kl. I
3. Lena Kapłan, kl. I
4. Julia Stępnik, kl. I
5. Antoni Wereszko, kl. I
6. Jakub Hawryluk, kl. I
7. Mateusz Sobieszczuk, kl. I
8. Kacper Hołubiuk, kl. I
9. Lena Melaniuk, kl. I
10. Michalina Mackiewicz, kl. I
11. Oskar Skubisz, kl. I
12. Szymon Barański, kl. I
13. Mateusz Melaniuk, kl. I
14. Jan Korlaga, kl. I
15. Jan Mikitiuk, kl. I
16. Natalia Laszuk, kl. I
17. Maja Garbatowska, kl. I
18. Jakub Wawryniuk, kl. I
19. Antoni Buczyński, kl. I
20. Zuzanna Wdowczyk, kl. I
21. Milena Woźniak, kl. I
22. Karolina Jaszczuk, kl. II
23. Bartłomiej Hawryluk, kl. III
24. Maciej Małeńczyk, kl. IV
25. Kamila Dębowska, kl. IV

III miejsce:

1. Julia Jówko, kl. I
2. Jan Stańczuk-Zarzycki, kl. I

3. Jan Kępiński, kl. I
4. Dominik Iwanek, kl. I
5. Katarzyna Sienkiewicz, kl. I
6. Lena Janczuk, kl. I
7. Szymon Demianiuk, kl. I
8. Alicja Wojcieszuk, kl. I
9. Michalina Hołub, kl. I
10. Igor Iwanek, kl. I
11. Zuzanna Kozioł, kl. I
12. Róża Chwedoruk, kl. I
13. Róża Hryciuk, kl. I
14. Błażej Bojarski, kl. I
15. Kinga Chwedczuk, kl. I
16. Jakub Hołubiuk, kl. I

Wyróżnienie:

1. Julia Maciejuk, kl. III
2. Lena Hodun, kl. III
3. Kinga Foryt, kl. III
4. Miłosz Małeńczyk, kl. IV

kat. SZKOŁA PODSTAWOWA**KL. V – VIII 6 uczestników****I miejsce:**

1. Krzysztof Szewczuk, kl. VII
2. Dominika Zielińska, kl. VII

II miejsce:

1. Dominika Szewczuk, kl. VI

III miejsce:

1. Martyna Naumiuk, kl. V

Wyróżnienie:

1. Michał Jaszczuk, kl. V
2. Kacper Szymczuk, kl. VII

kat. MŁODZIEŻ i DOROŚLI 11 uczestników indywidualnych, 1 grupa twórcza**GRAND PRIX:**

1. Wiesława Kopaczuk

I miejsce:

1. Joanna Łyczewska
2. Waldemar Pajor

3. Beata Siwek

II miejsce:

1. Joanna Szpura
2. Jadwiga Bazak
3. Eugenia Wasilewska

III miejsce:

1. Julia Derehajło
2. Henryka Morchonowicz
3. Danuta Przekorzyńska
4. Ewelina Kamińska
5. Pracownia artystyczna Gminnego Centrum Kultury w Konstantynowie

kat. OSOBY Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIAMI 25 uczestników indywidualnych, 1 grupa twórcza**I miejsce:**

1. Kinga Sawczuk
2. Radosław Panasiuk
3. Marcin Gałęcki
4. Klaudia Danieluk
5. Bernadetta Osiej
6. Karol Sienkiewicz
7. Marzena Jaszczuk
8. Monika Charko
9. Ewa Litwiniuk
10. Rafał Chomiuk
11. Mariusz Foryt
12. Natalia Kwiecień
13. Adam Teodorczuk
14. Michał Misiejuk
15. Grzegorz Gryglas
16. Iga Zaremba
17. Justyna Kamińska
18. Joanna Kędzior
19. Malwina Gadomska
20. Czesława Bobińska
21. Łukasz Szewczuk
22. Karol Kapłań

23. Patrycja Żylik
24. Przemysław Nitychoruk
25. Mariusz Warda
26. Mieszkańcy Domu Pomocy Społecznej w Konstantynowie

Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali dyplomy, drobne upominki oraz słodczyce ufundowane przez Starostwo Powiatowe, Wójta Gminy Konstantynów i Gminne Centrum Kultury w Konstantynowie.

Uczestnicy wydarzenia mieli możliwość obejrzenia prac konkursowych na prezentowanej wystawie.

Materiał: Radio Biper



„To już 32. edycja wyjątkowego wydarzenia „Za kolędę dziękujemy”, które co roku przypomina nam o pięknie i sile tradycji kołędowania. Jestem pełna podziwu dla wszystkich uczestników – zarówno tych najmłodszych, jak i doświadczonych artystów – którzy swoimi występami wnoszą do naszych serc radość, ciepło i świąteczną atmosferę. Dziękuję za pielęgnowanie tej pięknej tradycji oraz zaangażowanie, które pozwala nam wspólnie celebrować kulturę i dziedzictwo naszego regionu. To właśnie takie inicjatywy budują naszą wspólnotę i łączą pokolenia. Wszystkim kołędnikom dziękuję z całego serca i już nie mogę się doczekać kolejnego spotkania za rok!”

*Ilona Niewęglowska
Radna Powiatu Bialskiego*

Wieczór kolęd i pastorałek w Romanowskim Dworze

19 stycznia Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie zaprosiło swoich gości i sympatyków na „Wieczór kolęd i jasełek w Romanowskim Dworze”.



Tego dnia spędzone wspólnie godziny uprzyjemnili zgromadzonym swoimi występami:

- uczniowie Szkoły Podstawowej im. J. I. Kraszewskiego w Sosnowce, którzy zaprezentowali jasełka

- Natalia Raczkowska, wokalistka z gminy Sosnowka, która wystąpiła z koncertem kolęd
- zespół Wowakin – z koncertem kolęd Wowakin – jak sami się określają muzycy tej formacji, są: „Staromod-

ną wiejską kapelą. Albo nowoczesnym miejskim trio eksperymentującym z muzyką tradycyjną. Jesteśmy uczniami skrzypków, harmonistów i śpiewaczek ze wsi. Albo absolwentami szkół muzycznych, świadomie przekształcającymi źródła. Gramy z wiejskimi muzykami albo z miejskimi. Na weselach, w salach koncertowych, na potańcówkach. Od 8 lat niewyczerpaną inspiracją jest dla nas autentyczna muzyka wiejska – instrumentalna i wokalna – towarzysząca weselom i zabawom od wieków, płynąca z pokolenia na pokolenie. Nie komponowana, a przekazywana, mająca źródło w ziemi, z której wyrosła. Rodząca się z szumu drzew, ze śpiewu ptaków, a może z ciężkiej ludzkiej pracy?”

Skład:

– Paula Kinaszewska – skrzypce, śpiew



Fot. Bartek Sawa Sawicki

– Mateusz Wachowiak – harmonia, basetla

– Bartłomiej Woźniak – baraban, bę-

benek obręczowy, banjole, śpiew

Materiał: Radio Biper Powiat Bialski / Gmina Sosnówka

Do wspólnego kolędowania zaprosiła społeczność Tłuścica

12 stycznia w remizie OSP w Tłuszcju odbyło się kolędowanie z zespołem „Sami Swoi”, scholą „Niezapominajki” oraz strażakami z jednostki OSP Tłuszcze.



Fot. Małgorzata Mienko

Tego dnia do wspólnego śpiewania kolęd i pastorałek zaprosili:

- członkowie zespołu „Sami Swoi” z Tłuszcza
 - schola „Niezapominajki”
 - strażacy z jednostki OSP w Tłuszcju
- Minutą ciszy uczczono pamięć zmarłego Tadeusza Sójki, który przez wiele lat akompaniował zespołowi „Sami Swoi” z Tłuszcza.

Materiał: Radio Biper Gmina Międzyrzec Podlaski

Jasełka, koncert kolęd i musical – w Wisznicach spędzili czas w świątecznym klimacie

12 stycznia w Centrum Kultury Chrześcijańskiej w Wisznicach odbył się wieczór jasełkowo-kolędowy, na który zaprosiła społeczność szkolna, lokalni wokaliści i aktorzy oraz uczestnicy warsztatu terapii zajęciowej.

Na wydarzenie zaprosił wszystkich zainteresowanych Gminny Ośrodek Kultury i Oświaty w Wisznicach. Tego dnia publiczność zgromadzona w Centrum Kultury Chrześcijańskiej miała okazję podziwiać występy muzyczne oraz teatralne nawiązujące do minionych świąt Bożego Narodzenia. Grupa teatralna działająca przy GOKiO oraz uczestnicy Warsztatu Terapii Zajęciowej w Wisznicach zaprezentowali integracyjne jasełka bożonar-

odzeniowe w reżyserii Anny Różnowicz. Studio Piosenki GOKiO zaprosiło na koncert kolęd przygotowany pod kierunkiem Jakuba Iwanejki, natomiast uczniowie Szkoły Podstawowej w Horodyszczu wystąpili tego dnia w musicalu bożonarodzeniowym, który przygotowali wspólnie z Anną Bartkowską i Katarzyną Turkiewicz.

Materiał: Radio Biper Gmina Wisznice



Fot. Gwibert Krzewicki

Seniorzy z „Szarotki” zaprosili mieszkańców gminy do międzypokoleniowego kolędowania

Klub Seniora „Szarotka” z Rzeczczy po raz kolejny zorganizował kolędowanie międzypokoleniowe, które uprzyjemniło mieszkańcom gminy Międzyrzec Podlaski minione niedzielne popołudnie.

Kolędowanie międzypokoleniowe odbyło się 19 stycznia w remizie OSP w Rzeczczy. Do wspólnego śpiewania kolęd i pastorałek zaprosił Klub Seniora „Szarotka” z Rzeczczy pod kierunkiem prezes Teresy Kuraszyk, do którego przyłączyły się dzieci ze Szkoły Podstawowej im. Kornela Makuszyńskiego w Rzeczczy. Po zaprezentowaniu własnego programu organizatorzy zaprosili do śpiewania publiczność, spośród której zgłosili się zarówno soliści, jak i grupy. Wydarzenie uświetnili swoim występem m.in. nauczyciele i samorządowcy na czele z wójtem Krzysztofem Adamowiczem.

*Materiał: Radio Biper
Gmina Międzyrzec Podlaski*



Fot. Małgorzata Mienko

W Janowie Podlaskim wybrzmiały najpiękniejsze kolędy i pastorałki

Na koncert kolęd i pastorałek w wykonaniu uzdolnionej młodzieży z terenu gminy Janów Podlaski zaprosił 12 stycznia Gminny Ośrodek Kultury. Radio Biper objęło patronat medialny nad wydarzeniem.

Publiczność wysłuchała tego dnia koncertu kolęd i pastorałek w wykonaniu:

- zespołu Few Voice
- Leny Okseniuk
- Dagmary Jagodzińskiej
- Jolanty Zielińskiej
- Wiktora Klepackiego
- Mai Trochimiuk i Alicji Król
- Leny Kopiec
- Olgi Mackiewicz
- Jacka Kulickiego



Fot. Bartek Sawa Sawicki



- Natalii Korolczuk
- Kornelii Dzięcioł
- Nadii Huni
- Natalii Bechty
- Agaty Semeryło
- Oliwii Spychel
- zespołu „Pawłowianki” z Nowego Pawłowa

*Materiał: Radio Biper
Gmina Janów Podlaski*

W Kostomłotach kolędowali z zespołem „Kalina”

Zespół „Kalina” z Kostomłot zaprosił do wspólnego śpiewania kolęd i pastorałek. Spotkanie odbyło się w miejscowej cerkwi unickiej pw. św. Nikity.

„Spotkanie z kolędą” odbyło się 11 stycznia, a na zaproszenie do wspólnego śpiewania wystosowane przez zespół „Kalina” z Kostomłot odpowiedziały zespoły:

- „Tęcza” z Dąbrowicy Dużej
- „Jarzębina” z Zabłocia
- „Dworzanki” z Piszczaca Kolonii

Materiał: Radio Biper Gmina Kodeń



Foto: Małgorzata Mienko

XXIV Przegląd Kolęd i Grup Kolędniczych „Kolędujemy wszyscy wraz...” w Kodniu

W „XXIV Przeglądzie Kolęd i Grup Kolędniczych „Kolędujemy wszyscy wraz...”, który odbył się 19 stycznia w Kodniu, zaprezentowało się 21 wykonawców z terenu powiatu bialskiego oraz powiatów sąsiedzkich.

Celem przeglądu organizowanego przez Gminne Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Kodniu, jest popularyzacja tradycji bożonarodzeniowych związanych ze śpiewaniem kolęd i pastorałek, kultywowanie tradycji ludowych związanych z obchodami Świąt Bożego Narodzenia oraz integracja pokoleniowa uczestników i wspólne śpiewanie. Uczestnikami są uczniowie szkół podstawowych i średnich, a także dorośli, miłośnicy śpiewu z terenu powiatu

bialskiego i regionu lubelskiego.

W tym roku przed publicznością prezentowali się:

1. Poleska Grupa Kolędnicza z zespołu „Kresowianki” ze Stowarzyszenia Twórców Kultury Nadbużańskiej we Włodawie
2. Kacper Kołcoń z Białej Podlaskiej
3. Victoria Martyniuk z Terespoła
4. Antonina i Franciszek Brzyscy

z Trawnika

5. Magdalena Sacharczuk z Kodnia
6. Zespół śpiewaczy „Jarzębina” z Zabłocia
7. Alicja Bujwid z Terespoła
8. Blanka Tomaszewska z Włodawy
9. Michalina Marek z Terespoła
10. Amelia Charkiewicz z Kodnia
11. Zespół śpiewaczy „Kodenianki” z Kodnia
12. Tomasz Drozd z Włodawy
13. Duet Tomasz Drozd i Liliana Markowska z Włodawy
14. Liliana Markowska z Włodawy
15. Zespół śpiewaczy „Kalina” z Kostomłot
16. Martyna Niedzielak z Włodawy
17. Maria Karbowski z Terespoła
18. Nikola Stadnicka z Włodawy
19. Kornelia Kijuk z Małaszewicz
20. Lena Sokół z Terespoła
21. Zespół śpiewaczy „Echo Polesia” Klubu Seniora „Srebrny Włos” z Terespoła

Materiał: Radio Biper Gmina Kodeń



Fot. Bartek Sawa Samwicki

Orszak Trzech Króli przemierzył ulice Drelowa

6 stycznia mieszkańcy gminy Drelów wzięli udział w Orszaku Trzech Króli przygotowanym według ogólnopolskiego scenariusza. Parafianie przygotowali siedem mansjonów, które utworzyły trasę orszaku zmierzającego do stajenki, gdzie wspólnie oddano pokłon małemu Jezusowi.



Fot. Anna Ostapiuk



W organizację wydarzenia włączyli się wierni parafii pw. Niepokalanego Poczęcia NMP w Drelowie. Poszczególne miejscowości zadbały o przygotowanie scen rozmieszczonych na trasie przebiegu orszaku. Orszak Trzech Króli poprzedziła uroczysta msza święta, po której uczestnicy prowadzeni przez gwiazdę betlejemską i mędrców przebyli drogę do stajenki zlokalizowanej na placu Gminnego Centrum Kultury. Po drodze obejrzano siedem scen: atak diabłów, wyjście Maryi i Józefa do Betlejem, przybycie trzech króli, pasterze (przygotował Żerocin), dwór Heroda (Drelów), gospoda (Kwasówka) oraz walka dobra ze złem (Łózki). Przy stajence na placu Gminnego Centrum Kultury uczestnicy orszaku oddali pokłon małemu Jezusowi. Jedną z atrakcji była umieszczona przy stajence żywa szopka, do której zwierząt użyczył mieszkaniec Pereszczówk i- Starosta Bialski Mariusz Filipiuk. Na placu znalazło się miejsce dla stoisk gastronomicznych, w których można było spróbować bigosu przygotowanego przez KGW z Żerocina, żurku oferowanego przez mieszkańców Drelowa i ciast od gospodyń z Łózek, a na pieczoną w ognisku kiełbasę zaprosiła społeczność Przechodziska. Wydarzenie uwieńczył polonez zatańczony do kolędy „Bóg się rodzi”.

Materiał: Radio Biper Gmina Drelów



Orszak Trzech Króli w Międzyrzecu Podlaskim

W tym roku na uroczysty Orszak Trzech Króli zaprosiła parafia św. Józefa w Międzyrzecu Podlaskim oraz społeczność szkół podstawowych w Halasach i Rudnikach.

Orszak Trzech Króli w Międzyrzecu Podlaskim tradycyjnie już uformował się na parkingu przy markecie Stokrotka, skąd mieszkańcy miasta i gminy wyruszyli w kierunku placu Jana Pawła II. Wydarzenie ubarwiły sceny przygotowane przez dzieci i dorosłych, wśród nich walka dobra ze złem, dwór Heroda oraz gospoda. Pokłon Dzieciątka Jezus odbył się na placu kościelnym parafii św. Józefa. Wydarzenie uwieczniła uroczysta msza święta. Tegorocznymi organizatorami wydarzenia były: parafia św. Józefa w Międzyrzecu Podlaskim, Publiczna Szkoła Podstawowa im. Henryka Sienkiewicza w Halasach oraz Publiczna Szkoła Podstawowa im. Karola Krysińskiego w Rudnikach. Łącznie w przygotowanie orszaku zaangażowało się ponad 100 osób.

*Materiał: Radio Biper
Międzyrzec Podlaski*



Orszak Trzech Króli, żywa szopka i gminne kolędowanie w Piszczacu

6 stycznia Gminne Centrum Kultury i Sportu oraz parafia pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Piszczacu zaprosiły wspólnie mieszkańców gminy i okolic do udziału w Orszaku Trzech Króli oraz gminnym kolędowaniu.

Orszak Trzech Króli poprzedziła uroczysta msza święta w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego, po niej zgromadzeni przeszli ulicami Piszczacu, by pokłonić się małemu Jezusowi w szopce betlejemskiej na placu kościelnym. Wydarzenie uwieńczyło gminne kolędowanie w świątyni, wspólnie zaśpiewano najpiękniejsze kolędy i pastorałki. Do wspólnego kolędowania zaprosili członkowie:

- zespołu „Macierz” z Ortela Królewskiego Drugiego
- zespołu „Piszczatki” z Piszczacu
- scholi dziecięcej „Miłośnicy Nieba”
- chóru parafialnego z Piszczacu.



Organizatorzy wydarzenia:

- Proboszcz Parafii Piszczac ks. Kano-nik Michał Oleszczuk
- Burmistrz Gminy Piszczac Kamil Kożuchowski
- Gminne Centrum Kultury i Sportu w Piszczacu

Materiał: Radio Biper Gmina Piszczac



Trzej Królowie poprowadzili orszak ulicami Sławatycz

Mieszkańcy Sławatycz po raz kolejny wzięli udział w barwnym Orszaku Trzech Króli, który przemaszerował ulicami miejscowości i pokłonił się nowo narodzonemu Jezusowi.

Orszak poprzedziła msza święta odprawiona w kościele parafialnym, następnie zgromadzeni przeszli ulicami miejscowości trasa podzieloną na kilka mansjonów: walka dobra ze złem, pole pasterzy, spotkanie z królami, dwór Heroda, dwór Bolesława Chrobrego oraz pokłon trzech króli. Za scenariusz i reżyserię te-

gorocznego wydarzenia odpowiedzialne były Jolanta Barańska oraz Justyna Krzymowska. Współorganizatorzy:

- Arkadiusz Misztal – wójt gminy Sławatycz
- ks. Adam Patejuk – proboszcz parafii rzymskokatolickiej w Sławatyczach
- Zespół Szkół w Sławatyczach

- Gminna Biblioteka Publiczna w Sławatyczach
- Środowiskowy Dom Samopomocy w Sławatyczach
- Ochotnicza Straż Pożarna w Sławatyczach

Materiał:

Radio Biper Gmina Sławatycz



Fot. Bartek Sawa Sawicki

Ulicami Leśnej Podlaskiej przemaszerował Orszak Trzech Króli

6 stycznia ulicami Leśnej Podlaskiej przemaszerował barwny Orszak Trzech Króli, który pokłonił się Dzieciątku Jezus. Tego również dnia została odprawiona uroczysta msza święta, a uczniowie szkoły podstawowej zaprosili na bożonarodzeniowe jasełka.

Do udziału w Orszaku Trzech Króli zaprosili wspólnie ojcowie Paulini oraz pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury w Leśnej Podlaskiej. Przyłączyli się również szczudlarze Teatru Ognia Antidotum.

– *Dziękuję za odwagę i chęć wzięcia udziału w tym wydarzeniu. Na pewno każdy by chciał, by ono się odbyło, ale trzeba się też zaangażować, przebrać, nauczyć tekstów na pamięć... a to już nie wszyscy chętni. Cieszę się z obecności nas tak wielu* – mówił przeor klasztoru leśniańskiego o. **Łukasz Flader**. Uczestnicy orszaku otrzymali śpiewniki, korony, flagi i chorągiewki, przybyli także w strojach nawiązujących swoją tematyką do świąt Bożego Narodzenia. Orszak wyruszył tego dnia sprzed siedziby Szkoły Podstawowej w Leśnej Podlaskiej, następ-

nie przemaszerował ulicami Białą i Moszyńskiego, by dotrzeć do Sanktuarium Leśniańskiego, gdzie odbył się królewski pokłon.



Fot. Marcin Maksymiak

W świątyni została odprawiona msza święta w intencji mieszkańców gminy.

– *Już cztery lata Orszak Trzech Króli organizowany jest w Leśnej Podlaskiej. Ta tradycja kwitnie i mam nadzieję, że będzie to zwyczaj, który wejdzie w nasz klimat i uroczystości* – mówił tego dnia wójt gminy Leśna Podlaska Paweł Kazimierski. – *Przyjeżdżają do nas również mieszkańcy spoza Leśnej Podlaskiej, spoza gminy. Trzech Króli to wielkie święto dla nas, kato-*



lików, więc bardzo się cieszę, że w naszej gminie celebrujemy je z wielką pompą, z pokazem tego świętego miejsca. Orszak jest bardzo dobrze przygotowany, Gminny Ośrodek Kultury bardzo się stara, biorą w tym udział ojcowie Paulini, my dopełniamy

tego orszaku i jesteśmy królami – dodała przewodnicząca rady gminy Ewa Kulińska. Wydarzenie uświetniły jasełka w wykonaniu uczniów Szkoły Podstawowej.

Materiał: Radio Biper Gmina Leśna Podlaska



Fot. Mariusz Makysniuk

Wisznicki Orszak Trzech Króli złożył pokłon małemu Jezusowi

6 stycznia już po raz jedenasty z Dubicy wyruszył gminny Orszak Trzech Króli, który tradycyjnie skierował swoje kroki do stajenki w Wisznicach.

Orszak Trzech Króli uformował się przy domu kultury w Dubicy, skąd uczestnicy wyruszyli do stajenki w centrum Wisznic, po drodze oglądając pięć scen przygotowanych przez współorganizatorów wydarzenia. Na wydarzenie zaprosiło mieszkańców gminy i ich gości Stowarzyszenie Rozwoju Wsi OSP Jedna Dubica. Uczestnicy orszaku zanieśli małemu Jezusowi własne listy, wzięli również udział w akcji „Królewskie dary” wspomagając rodziny zastępcze.



– Chcemy przeżyć jedenasty Orszak Trzech Króli w dwudziestym piątym roku XXI wieku, aby wraz z trzema mędrcami wyruszyć w drogę do stajenki. Nasze tegoroczne hasło „Kłaniajcie się królowie” nawiązuje do 1000-lecia koronacji pierwszego polskiego króla Bolesława Chrobrego oraz do jubileuszu 2025-lecia narodzenia Jezusa Chrystusa, króla wszystkich narodów – przypominał Piotr Korniecki.

Materiał: Radio Biper Gmina Wisznice



Fot. Bartek Sawa Sawicki

Troska nie na pokaz – w Dzień Babci, Dzień Dziadka i nie tylko

- **Seniorzy, jak każdy z nas, narażeni są na pułapki zakupowe. Chwyty marketingowe i nieuczciwe działania przedsiębiorców są szyte na miarę.**
- **Zaproszenie na bezpłatne badanie i losowanie nagród? Uważaj! To może być pułapka! Wabik na pokaz i zakup na kredyt rzeczy niewartych swojej ceny.**
- **Pamiętaj! Prawo szczególnie chroni konsumentów w tej sytuacji. Zakazane jest zawieranie umów finansowych na pokazach i wycieczkach. Przekaż dalej!**

Badanie na pokaz

Niezwykle mili, rozumiejący problemy ze zdrowiem konsultanci. Dzwonią i zapraszają na rzekome bezpłatne badania spirometryczne czy okulistyczne. Kuracjuszy w sanatoriach wabia na spotkania darmowymi, leczącymi poduszkami czy matami. Dodatkowo obiecują losowanie specjalnych nagród.

Uważaj! To może być pułapka!

Nieuczciwi przedsiębiorcy ukrywają prawdziwy cel spotkań. Chcą sprzedać Ci wełniany materac, generator ozonu, zestaw naczyń czy odkurzacz wielofunkcyjny. To mogą być różne produkty, lecz łączy je jedno – nie są warte swojej ceny. Sprzedawcy wywierają presję, przekonują do zakupu tu i teraz. Są przy tym bardzo uprzejmi – oferują pomoc w transporcie ciężkich rzeczy. Dlaczego? Najczęściej chcą w Twoim domu podpisać umowę kredytową! Co gorsza, często odmawiają zwrotu produktu, wmawiając Ci zrzeczenie się prawa do odstąpienia od umowy.

Szczególne prawa konsumenta

Prawo dodatkowo chroni konsumentów w tych sytuacjach. **Konsument ma prawo do odstąpienia od umowy** podpisanej na pokazie lub podczas nieumówionej wizyty w domu lub na wycieczce. Bez podawania przyczyny jest na to:

- 14 dni dla rzeczy kupionej na pokazie
- 30 dni dla rzeczy kupionej podczas nieumówionej wizyty w domu lub na wycieczce

Obowiązuje także **zakaz zawierania umów finansowych**, np. pożyczki, podczas pokazu lub wycieczki. Umowa zawarta w tej sytuacji jest nieważna!

Pamiętaj! Przedsiębiorca nie może odebrać Ci Twoich praw!

Jak się chronić?

- Nie podpisuj dokumentów pod presją.
- Zanim zdecydujesz, porozmawiaj z rodziną, znajomymi, sąsiadami.
- Domagaj się kopii podpisanych dokumentów.
- Zwróć uwagę na dane kontaktowe przedsiębiorcy: adres, numer telefonu.
- Na ewentualne spotkanie pójdz z kimś bliskim.

Zachęcam do wzięcia udziału w webinarze Komisji Nadzoru Finansowego „Bezpieczny senior – jak nie dać się oszukać w Internecie” już w najbliższy wtorek, 21 stycznia, o godz. 17:00.

Pamiętaj! Masz prawo do pomocy prawnej

Porady dla konsumentów

- 801 440 220 oraz 222 66 76 76 (dni robocze, 10:00-18:00, opłata wg taryfy operatora)
- poradydlakonsumentow.pl – formularz kontaktowy
- Rzecznicy konsumentów – w Twoim mieście lub powiecie
- Inspekcja Handlowa – w Twoim województwie

Źródło: <https://uokik.gov.pl/troska-nie-na-pokaz-w-dzien-babci-dzien-dziadka-i-nie-tylko>

Materiał: Powiatowy Rzecznik Konsumenta

Pamiętaj!

 Nie podpisuj dokumentów pod presją.

 Zanim zdecydujesz, porozmawiaj z rodziną, znajomymi, sąsiadami.

 Domagaj się kopii podpisanych dokumentów.

 Na ewentualne spotkanie pójdz z kimś bliskim.

 Przedsiębiorca nie może odebrać Ci praw konsumenta!

Pomoc dla konsumentów

 **801 440 220**
222 66 76 76
opłata wg taryfy operatora

 poradydlakonsumentow.pl
formularz kontaktowy

 **Rzecznicy Konsumentów**
w Twoim mieście lub powiecie

 **Inspekcja Handlowa**
w Twoim województwie



Warszawa 2024



Badanie na pokaz?

Uważaj!

Turniejem koszykówki uczcili pamięć Stanisława Szewczyka



26 stycznia w Sławacinku Starym został rozegrany I Memoriał Stanisława Szewczyka. W turnieju koszykówki zmierzyli się przedstawiciele różnych środowisk związanych z cenionym nauczycielem, trenerem i pasjonatem sportu.



Tego również dnia można było zasilić skarbonkę WOŚP. **Stanisław Szewczyk** zapisał się na kartach historii gminy Biała Podlaska jako dyrektor Szkoły Podstawowej w Sławacinku Starym oraz Gimnazjum w Ciciborze Dużym, nauczyciel, koszykarz i sędzia, trener, założyciel Bialskiego Stowarzyszenia Koszykówki „Kadet”. Zmarł 12 czerwca 2023 r. w wieku 56 lat. 6 stycznia, w dniu 33. Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, został rozegrany upamiętniający jego imię turniej koszykówki, a dzień ten nie został wybrany przypadkowo, ponieważ Stanisław Szewczyk dał się poznać jako wielki przyjaciel WOŚP. – *To pierwszy memoriał, pomysł kielkował już rok temu. Szukałyśmy z panią Agnieszką Borodijk daty, padło na 26 stycznia. Pan dyrektor zawsze wspierał WOŚP, zawsze sercem był z dziećmi, więc pomyślałyśmy, że ta data jest najbardziej odpowiednia. Odszedł niespodziewanie, a w naszej pamięci pozostanie zawsze, dlatego jest ta impreza, aby uczcić jego pamięć jako dyrektora, nauczyciela, a przede wszystkim trenera koszykówki* – wyjaśniła dyrektor SP w Sławacinku Starym **Beta Lipka**, która, jak przyznała, obejmując stanowisko dyrektorskie stanęła przed dużym wyzwaniem jako kontynuatorka działań swojego poprzednika. – *Stanęło przede mną nie lada zadanie, trudne, ale staram się je wypełniać jak najlepiej potrafię, a pomysły pana dyrektora staramy się kontynuować i wdrażać te, których, niestety, nie dane mu było rozpocząć. Mam nadzieję, że nam wychodzi, że pan dyrektor nad nami czuwa, my codziennie czujemy jego obecność. Już sam fakt, że organizowany jest memoriał na cześć człowieka, świadczy o tym człowieku. Oddany pedagog, trener, ale przede wszystkim dobry człowiek, z tej dobrej strony wszyscy go znamy. Doskonały organizator, sam miałem przyjemność wziąć udział w organizowanym przez niego wyjeździe i uważam, że to był jeden z najlepiej zorganizowanych wyjazdów. A dziś na pewno wspomaga nas i leżka rado-*

ści przez Stanisława jest z góry uroniona – dodał wójt **Konrad Gąsiorowski**, tego dnia w roli zawodnika drużyny Urząd Gminy Biała Podlaska. Turniej poprzedziła minuta „ciszy” w postaci wspólnego odbijania piłkami o parkiet przez zawodników, ponadto wręczono pamiątkowy medal I Memoriału Stanisława Szewczyka jego żonie Ewie, która złożyła podziękowania za tak wyjątkowe uczczenie pamięci jej małżonka. – *Myszę, że by się cieszył i gdzieś tam w górze jest naprawdę z nami. On też całym sercem i duszą był przy Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy,*



moje dzieci też korzystały z jej sprzętu, dlatego wszystkim bardzo serdecznie dziękuję – mówiła **Ewa Szewczyk**. Rolę sędziów przyjęli tego dnia Paweł Wołosz i Paweł Sawczuk. Imprezę poprowadził redaktor Radia Biper Mariusz Maksymiuk.

Tego dnia przy piłce spotkały się drużyny:

- Urząd Gminy Biała Podlaska
- Oświata Gminy Biała Podlaska
- Absolwenci Publicznego Gimnazjum im. St. Reymonta w Ciciborze Dużym – prowadził ją wcześniej sam Stanisław Szewczyk
- Przyjaciele Stanisława Szewczyka
- 193 Batalion Lekkiej Piechoty

Wyniki turnieju:

I miejsce drużyna Przyjaciele Stanisława Szewczyka

II miejsce drużyna Oświata Gminy Biała Podlaska

III miejsce drużyna Urząd Gminy Biała Podlaska

Chętni mogli zasilić własnym datkiem skarbonkę WOŚP, którą przygotowali wolontariusze Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej w Sławacinku Starym. Poczęstunek dla uczestników turnieju przygotowało Koło Gospodyń Wiejskich „Jutrzenka”, natomiast sponsorem statuetek i medali dla zwycięzców była rada rodziców przy Szkole Podstawowej w Sławacinku Starym.

Materiał: Radio Biper

Sławatycki „Turniej Kozła” już rozpoczęty!

17 drużyn, które czeka aż 136 spotkań! W gminie Sławatycze wystartował karciany „Turniej Kozła”. Turniej „Kozła” to rozgrywki w lokalną karcianą grę, która od lat ma wielu amatorów.

Przekazywana jest na terenie gminy Sławatycze z pokolenia na pokolenie. Polega na braniu lew, przy stoliku zasiadają cztery osoby, w tym dwie dwuosobowe drużyny, partnerzy znajdują się naprzeciw siebie. Celem jest wygrywanie lew zawierających cenne karty, jednocześnie strategicznie zarządzając swoją ręką. W konfiguracji standardowa talia 36 kart, bez 2-5. Każdy gracz dostaje 9 kart, pozostałe tworzą stos dobierania. Do stałych figur atutowych należą walety, które są stałe w każdej rozgrywce i są ważniejsze niż oberany kolor atutowy. Ważność kart to w kolejności: walet trefl, pik, kier i karo. Najstarsi wspominają, choć i bez całkowitej pewności, że gra

może sięgać wojennych zawieruch, ale prawdopodobnie bywała modyfikowana, a dziś trudno orzec, kto i kiedy był jej pomysłodawcą.

W tym roku do udziału zgłosiło się 17 drużyn, w tym mieszane damsko-męskie, które rozegrają spotkania w schemacie „każdy z każdym”, co łącznie da ich aż 136. Pierwsze już za nami.

Od 49 lat gra w tę grę 63-letni Marian.

– *W grę grają Sławatycze i okolice, ale jak pracowałem to uczyło się w nią grać ludzi z Włodawy. Żeby zagrać muszą być cztery osoby, to gra, w której asa bije walet. Jeden „Kozioł” może trwać nawet godzinę lub półtorej. Jest tu dużo osób*

młodych, więc na pewno ta gra nie zginie – stwierdził.

Inny z graczy, Wiesław, wspomina, że w tę grano tu od niepamiętnych czasów, rozgrywki pamięta jeszcze z czasów dziecięcych.

– *Grano z rodzicami, dziadkami, zazwyczaj graliśmy towarzystwo* – wyjaśnił. – *W tego „Kozła” grało się w zimowe wieczory, zimy były długie, więc dla spędzenia czasu. To gra typowo zimowa, bo latem rolnicy szli w pole, a zimą były długie wieczory, więc to była rozrywka. To bardzo prosta gra. Jedna rozgrywka potrafi trwać nawet dwie lub trzy godziny. Bardzo dobrze grają w to też kobiety, bo one więcej myślą* – zauważył karciany partner pana Wiesława.

Przy kolejnym stoliku spotkaliśmy Dariusza, który stwierdził, że umiejętność gry w „Kozła” wyssał z mlekiem matki.

– *Grało się w domu od najmniejszego, tylko się człowiek nauczył chodzić i „czaić”, to już trzeba było uczyć się grać w „Kozła”* – stwierdził żartobliwie. Potwierdził, że to typowa gra zimowa i dość łatwo się jej nauczyć, jedynie trzeba się przyzwyczaić, że walet jest największą kartą, która bije asa.

Materiał: Radio Biper



Fot. Radio Biper



NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA W POWIECIE BIALSKIM

KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA (NPP)/MEDIACJA

Tytuł usługi

NPP opis usługi:

- poinformowanie osoby fizycznej, zwanej dalej „osobą uprawnioną”, o obowiązującym stanie prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądowno-administracyjnym;
- wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego;
- sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt a) i b), z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądowno-administracyjnym;
- sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądowno-administracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

Npp nie obejmuje spraw związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowania do rozpoczęcia tej działalności.

MEDIACJA opis usługi:

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna. Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

Usługa może obejmować również:

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediację lub wniosku o mediację, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

Kto może skorzystać: **NPP/Mediacja:** Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej. **Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

Forma zapisu: Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie (83) 351-13-56, e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl lub osobiście

Inne informacje: Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

Dane teleadresowe:

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Radcowie Prawni	21-560 Międzyrzec Podlaski ul. Warszawska 30/32	od poniedziałku do piątku, w godz. 9.00 – 13.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 351-13-99

Adwokaci	21-550 Terespol ul. Wojska Polskiego 132	wtorki, czwartki, piątki w godz. 9.00 – 13.00 środy od 8.00 – 12.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 333-10-14
	Kobylany (Urząd Gminy Terespol) Pl. Kaczorowskiego 1	poniedziałki od 8.00 do 12.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 411-20-28
Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-580 Wisznice ul. Rynek 35	poniedziałki, czwartki, piątki od 9.00 do 13.00 wtorki od 12.00 do 16.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: 698-198-432, 518-415-182
	21-532 Łomazy Pl. Jagielloński 27	środy od 8.00 do 12.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 341-70-03

**KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA
NIEODPŁATNE PORADY OBYWATELSKIE (NPO)/MEDIACJA**
Tytuł usługi

NPO opis usługi:

Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje działania dostosowane do indywidualnej sytuacji osoby uprawnionej, zmierzające do podniesienia świadomości tej osoby o przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach oraz wsparcia w samodzielnym rozwiązywaniu problemu, w tym, w razie potrzeby, sporządzenie wspólnie z osobą uprawnioną planu działania i pomoc w jego realizacji. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje w szczególności porady dla osób zadłużonych i porady z zakresu spraw mieszkaniowych oraz zabezpieczenia społecznego.

MEDIACJA opis usługi:

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna. Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

Usługa może obejmować również:

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediację lub wniosku o mediację, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

Kto może skorzystać: Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej. **Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

NPO/Mediacja:

Forma zapisu: Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl lub osobiście

Inne informacje: Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

Dane teledoresowe:

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-505 Janów Podlaski ul. Bialska 6a	poniedziałki, wtorki i piątki od 12.00 do 16.00 , środy i czwartki od 8.00 do 12.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl do punktu: 609-608-063

♡ Zapraszamy
do powiatu bialskiego

